

Comune  
Gemeinde

Belfaux

Jour de scrutin:  
Wahltag:

20.03.2011

**Election de**      **7**      **membres**      **Election communale**  
**Wahl von**      **Mitgliedern**      **Gemeindewahlen**

## PROCÈS-VERBAL PROTOKOLL

Nombre des électeurs: Zahl der Stimmberechtigten:	1887
Dont Suisse de l'étranger Davon Auslandschweizer	0
Nombre des votants (bulletins déposés) Zahl der Stimmenden (eingelegte Wahlzettel)	933
Nombre des bulletins blancs Zahl der leeren Stimmzettel	8
Nombre des bulletins nuls Zahl der ungültigen Wahlzettel	11
Nombre des bulletins valables Zahl der gültigen Wahlzettel	914
Nombre des bulletins de vote non modifiés Zahl der unveränderten Wahlzettel	529
Nombre des bulletins de vote modifiés et manuscrits avec dénomination de parti Zahl der veränderten Wahlzettel mit Listenbezeichnung	302
Nombre de bulletins de vote sans dénomination de parti Zahl der Wahlzettel ohne Parteibezeichnung	83

## Résultats-Ergebnisse

Dénomination de la liste Bezeichnung der Liste	Nombre des suffrages nominatifs Zahl der Kandidatenstimmen	Nombre des suffrages complémentaires Zahl der Zusatzstimmen	Total des suffrages nominatifs et des suffrages complémentaires (Nombre des suffrages de parti) Summe der Kandidaten- und Zusatzstimmen (Parteistimmenzahl)
Liste N° 1	2149	322	2471
Liste N° 2	2747	172	2919
Liste N° 3	464	398	862
<b>Total</b>	<b>5360</b>	<b>892</b>	<b>6252</b>
Nombre des suffrages blancs / Zahl der leeren Stimmen			146
Total des suffrages nominatifs, des suffrages complémentaires et des suffrages blancs Summe der Kandidaten-, Zusatz- und leeren Stimmen			<u>6398</u>

Remarque: Le total des suffrages nominatifs, des suffrages complémentaires et des suffrages blancs doit, divisé par le nombre des députés à élire dans l'arrondissement, être au nombre des bulletins valables

Anmerkung: Die Summe der Kandidaten-, Zusatz- und leeren Stimmen, geteilt durch die Zahl der vom Wahlkreis zu wählenden Vertreter, muss gleich sein der Zahl der gültigen Wahlzettel.

## PREUVE - PROBE

Les Die	5360	suffrages nominatifs de toutes les listes Namenstimmen aller Listen
<b>+</b> Les Die	892	suffrages complémentaires de toutes les listes Zusatzstimmen aller Listen
Les Die	146	suffrages blancs leeren Wahlstimmen
Total	6398	
Ce total divisé par	<b>7</b>	(nombre de députés à élire):
Diese Summe durch		geteilt (Anzahl der Kandidaten, welche zu wählen sind):
donne	<b>914</b>	somme égale au nombre des bulletin valables
ergibt		die gleiche Summe wie die Anzahl der gültigen Wahlzettel

**Remarques - Décision éventuelles**  
**Bemerkungen - Allfällige Entscheide**

Certifient l'exactitude du procès-verbal ci-dessus  
Die Richtigkeit des vorstehenden Protokolls bezeugt

Pour le bureau électoral communal:  
Der Vorstand des Gemeindewahlbüros:

# Election de **7** membres Election communale Wahl von **7** Mitgliedern Gemeindewahlen

## Formular 2 Formule 2

Comune  
Gemeinde

**Belfaux**

Feuille intercalaire  
Einlagebogen

Jour de scrutin:  
Wahltag:

20.03.2011

Liste N° 1

Bulletins non modifiés  
Unveränderte Wahlzettel

Bulletins modifiés  
Veränderte Wahlzettel

Total

184

148

332

## Suffrages nominatifs et de parti - Kandidaten- und Parteistimmen

Candidats - Kandidaten	Suffrages de bulletins non modifiés	Suffrages des bulletins modifiés et des listes sans dénomination de parti (Form. 3b)	Total
Genre de suffrages - Art der Stimmen	Stimmen von den unveränderten Wahlzetteln	Stimmen von den ver- änderten Wahlzetteln und freien Listen (Form. 3 b)	
01.01 Schenevey Jean-Bernard	184	156	340
01.02 Probst Rose-Marie	184	176	360
01.03 Corpataux Dominique	184	143	327
01.04 Guccione Gianluca	184	52	236
01.05 Jobin Nicolas	184	102	286
01.06 Litzistorf Gabriel	184	112	296
01.07 Vona Giovanni	184	120	304
Suffrages nominatifs, total Kandidatenstimmen, total	1288	861	2149
Suffrages complémentaires, total Zusatzstimmen, total	0	322	322
Suffrages de parti, total Parteistimmen, total	1288	1183	2471

# Election de **7** membres Election communale Wahl von **7** Mitgliedern Gemeindewahlen

Formular 2  
Formule 2

Comune  
Gemeinde

**Belfaux**

Feuille intercalaire  
Einlagebogen

Jour de scrutin:  
Wahltag:

20.03.2011

Liste N° 2	Bulletins non modifiés UnveränderteWahlzettel	Bulletins modifiés Veränderte Wahlzettel	Total
	270	109	379

## Suffrages nominatifs et de parti - Kandidaten- und Parteistimmen

Candidats - Kandidaten	Suffrages de bulletins non modifiés	Suffrages des bulletins modifiés et des listes sans dénomination de parti (Form. 3b)	Total
Genre de suffrages - Art der Stimmen	Stimmen von den unveränderten Wahlzetteln	Stimmen von den ver- änderten Wahlzetteln und freien Listen (Form. 3 b)	
02.01 Berset Solange	270	187	457
02.02 Lüthi Marc	270	82	352
02.03 Vallat François	270	119	389
02.04 Wassmer Andréa	270	142	412
02.05 Ajilian Corinne	270	95	365
02.06 Krauskopf Hendrick	270	130	400
02.07 Maître Christian	270	102	372
Suffrages nominatifs, total Kandidatenstimmen, total	1890	857	2747
Suffrages complémentaires, total Zusatzstimmen, total	0	172	172
Suffrages de parti, total Parteistimmen, total	1890	1029	2919

**Election de 7 membres Election communale**  
**Wahl von 7 Mitgliedern Gemeindewahlen**

**Formular 2**  
**Formule 2**

Comune  
Gemeinde

**Belfaux**

Feuille intercalaire  
Einlagebogen

Jour de scrutin:  
Wahltag:

20.03.2011

Liste N° 3

Bulletins non modifiés  
Unveränderte Wahlzettel

Bulletins modifiés  
Veränderte Wahlzettel

Total

75

45

120

**Suffrages nominatifs et de parti - Kandidaten- und Parteistimmen**

Candidats - Kandidaten	Suffrages de bulletins non modifiés	Suffrages des bulletins modifiés et des listes sans dénomination de parti (Form. 3b)	Total
Genre de suffrages - Art der Stimmen	Stimmen von den unveränderten Wahlzetteln	Stimmen von den veränderten Wahlzetteln und freien Listen (Form. 3 b)	
03.01 Gendre François	75	67	142
03.02 Meyer Anne-Lise	75	120	195
03.03 Racine Jean-Pierre	75	52	127
Suffrages nominatifs, total Kandidatenstimmen, total	225	239	464
Suffrages complémentaires, total Zusatzstimmen, total	300	98	398
Suffrages de parti, total Parteistimmen, total	525	337	862

Comune  
Gemeinde**Belfaux**Jour de scrutin:  
Wahltag:

20.03.2011

**Election de 7 membres Election communale**  
**Wahl von 7 Mitgliedern Gemeindewahlen**

## PROCÈS-VERBAL PROTOKOLL

Nombre des électeurs: Zahl der Stimmberechtigten:	1887
Dont Suisse de l'étranger Davon Auslandschweizer	0
Nombre des votants (bulletins déposés) Zahl der Stimmenden (eingelegte Wahlzettel)	933
Nombre des bulletins blancs Zahl der leeren Stimmzettel	8
Nombre des bulletins nuls Zahl der ungültigen Wahlzettel	11
Nombre des bulletins valables Zahl der gültigen Wahlzettel	914
Nombre des bulletins de vote non modifiés Zahl der unveränderten Wahlzettel	529
Nombre des bulletins de vote modifiés et manuscrits avec dénomination de parti Zahl der veränderten Wahlzettel mit Listenbezeichnung	302
Nombre de bulletins de vote sans dénomination de parti Zahl der Wahlzettel ohne Parteibezeichnung	83

## Résultats-Ergebnisse

Dénomination de la liste Bezeichnung der Liste	Nombre des suffrages nominatifs Zahl der Kandidatenstimmen	Nombre des suffrages complémentaires Zahl der Zusatzstimmen	Total des suffrages nominatifs et des suffrages complémentaires (Nombre des suffrages de parti) Summe der Kandidaten- und Zusatzstimmen (Parteistimmenzahl)
Liste N° 1	2149	322	2471
Liste N° 2	2747	172	2919
Liste N° 3	464	398	862
<b>Total</b>	<b>5360</b>	<b>892</b>	<b>6252</b>
Nombre des suffrages blancs / Zahl der leeren Stimmen			146
Total des suffrages nominatifs, des suffrages complémentaires et des suffrages blancs Summe der Kandidaten-, Zusatz- und leeren Stimmen			<b>6398</b>

Remarque: Le total des suffrages nominatifs, des suffrages complémentaires et des suffrages blancs doit, divisé par le nombre des députés à élire dans l'arrondissement, être au nombre des bulletins valables

Anmerkung: Die Summe der Kandidaten-, Zusatz- und leeren Stimmen, geteilt durch die Zahl der vom Wahlkreis zu wählenden Vertreter, muss gleich sein der Zahl der gültigen Wahlzettel.



## PREUVE - PROBE

Les Die	5360	suffrages nominatifs de toutes les listes Namenstimmen aller Listen
<b>+</b> Les Die	892	suffrages complémentaires de toutes les listes Zusatzstimmen aller Listen
Les Die	146	suffrages blancs leeren Wahlstimmen
Total	6398	
Ce total divisé par Diese Summe durch donne ergibt	<b>7</b>   <b>914</b>	(nombre de députés à élire): geteilt (Anzahl der Kandidaten, welche zu wählen sind): somme égale au nombre des bulletin valables die gleiche Summe wie die Anzahl der gültigen Wahlzettel

**Remarques - Décision éventuelles**  
**Bemerkungen - Allfällige Entscheide**

Certifie l'exactitude du procès-verbal ci-dessus  
Die Richtigkeit des vorstehenden Protokolls bezeugt

Pour le bureau électoral communal:  
Der Vorstand des Gemeindewahlbüros:

---

**Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011**  
**Résultat des sièges obtenus / Ergebnis der Sitzverteilungen**

---

**Commune / Gemeinde:**    **Belfaux**

**Total des suffrages par parti / Total Stimmen pro Partei**

<b>Nom de liste</b> <b>Listenname</b>	<b>Suffrages</b> <b>Stimmen</b>
1 PDC - Belfaux Futuro	2'471
2 PS - PCS - Ouvertures	2'919
3 Mouvement Arc-en-ciel	862

---

## Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011

### Résultat des sièges obtenus / Ergebnis der Sitzverteilungen

---

**Commune / Gemeinde:** Belfaux

**Détermination du quotient provisoire / Ermitteln der Verteilungszahl :**  
(arrondi au nombre entier supérieur / gerundet auf die nächsthöhere ganze Zahl)

Total des suffrages / Totalstimmen : nombre de sièges / Anzahl Sitze + 1 = Quotient provisoire / Verteilungszahl  
 $6'252 : 8 (7+1) = 782$

**Répartition / Verteilung :** 1

<b>Nom de liste Listenname</b>	<b>Suffrages Stimmen</b>	<b>Quotient Quotient</b>	<b>Sièges Sitze</b>
1 PDC - Belfaux Futuro	2'471	782	3
2 PS - PCS - Ouvertures	2'919	782	3
3 Mouvement Arc-en-ciel	862	782	1

---

**Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011**  
**Résultat des sièges obtenus / Ergebnis der Sitzverteilungen**

---

**Commune / Gemeinde: Belfaux**

**Récapitulation / Zusammenfassung**

<b>Nom de liste / Listenname</b>	<b>Sièges / Sitze</b>
1 PDC - Belfaux Futuro	3
2 PS - PCS - Ouvertures	3
3 Mouvement Arc-en-ciel	1

---

## Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011

### Résultat des sièges obtenus / Ergebnis der Sitzverteilungen

---

**Commune / Gemeinde: Belfaux**

**Personnes élus / gewählte Personen**

<b>No cand. Kand. Nr.</b>	<b>Nom Name</b>	<b>Liste Liste</b>	<b>Suffrages Stimmen</b>
02.01	Berset Solange	PS - PCS - Ouvertures	457
02.04	Wassmer Andréa	PS - PCS - Ouvertures	412
02.06	Krauskopf Hendrick	PS - PCS - Ouvertures	400
01.02	Probst Rose-Marie	PDC - Belfaux Futuro	360
01.01	Schenevey Jean-Bernard	PDC - Belfaux Futuro	340
01.03	Corpataux Dominique	PDC - Belfaux Futuro	327
03.02	Meyer Anne-Lise	Mouvement Arc-en-ciel	195

**Ont obtenu des suffrages / Stimmen haben erhalten**

<b>No cand. Kand. Nr.</b>	<b>Nom Name</b>	<b>Liste Liste</b>	<b>Suffrages Stimmen</b>
02.03	Vallat François	PS - PCS - Ouvertures	389
02.07	Maitre Christian	PS - PCS - Ouvertures	372
02.05	Ajilian Corinne	PS - PCS - Ouvertures	365
02.02	Lüthi Marc	PS - PCS - Ouvertures	352
01.07	Vona Giovanni	PDC - Belfaux Futuro	304
01.06	Litzistorf Gabriel	PDC - Belfaux Futuro	296
01.05	Jobin Nicolas	PDC - Belfaux Futuro	286
01.04	Guccione Gianluca	PDC - Belfaux Futuro	236
03.01	Gendre François	Mouvement Arc-en-ciel	142
03.03	Racine Jean-Pierre	Mouvement Arc-en-ciel	127

---

## Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011

### Résultats / Ergebnisse

---

#### Commune / Gemeinde Belfaux

No liste Listennr.	Sigle Kürzel	Suffrages de parti Parteistimmen	Pourcentage Wähleranteil
1	PDC - Belfaux Futuro	2471	39.52%
2	PS - PCS - Ouvertures	2919	46.69%
3	Mouvement Arc-en-ciel	862	13.79%
		<b>Total / Total</b>	<b>100.00%</b>

## Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011

### Résultats / Ergebnisse

Liste: 1 PDC - Belfaux Futuro

Sigle / Kürzel: PDC - Belfaux Futuro

Total des suffrages nominatifs / Kandidatenstimme: 2149

Suffrages complémentaires / Zusatzstimmen: 322

Total des suffrages de parti / Parteistimmen: 2471

Rang	Prénom	Nom	Ann. naiss. Geb.-Datum	Profession. Beruf	Domicile Wohnort	Suffrages Stimmen	Elu Gew.
Rang	Vorname	Name					
1	Rose-Marie	Probst	1951	Enseignante	Belfaux	360	*
2	Jean-Bernard	Schenevey	1962	Agriculteur, Conseiller communal	Belfaux	340	*
3	Dominique	Corpataux	1964	Ingénieur ETS	Belfaux	327	*
4	Giovanni	Vona	1964	Indépendant	Belfaux	304	
5	Gabriel	Litzistorf	1949	Installateur	Belfaux	296	
6	Nicolas	Jobin	1966	Technicien ET	Belfaux	286	
7	Gianluca	Guccione	1978	Agent d'assurances	Belfaux	236	

## Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011

### Résultats / Ergebnisse

Liste: 2 PS - PCS - Ouvertures

Sigle / Kürzel: PS - PCS - Ouvertures

Total des suffrages nominatifs / Kandidatenstimme: 2747

Suffrages complémentaires / Zusatzstimmen: 172

Total des suffrages de parti / Parteistimmen: 2919

Rang	Prénom	Nom	Ann. naiss. Geb.-Datum	Profession. Beruf	Domicile Wohnort	Suffrages Stimmen	Elu Gew.
Rang	Vorname	Name					
1	Solange	Berset	1952	Syndique et Députée	Belfaux	457	*
2	Andréa	Wassmer	1957	Directrice du centre culturel J. A. D'Alain	Belfaux	412	*
3	Hendrick	Krauskopf	1983	Collaborateur Office fédéral des migrations	Belfaux	400	*
4	François	Vallat	1963	Educateur Directeur d'insertion	Belfaux	389	
5	Christian	Maître	1959	Ingénieur ETS	Belfaux	372	
6	Corinne	Ajilian	1960	responsable des affaires réglementaires société pharmaceutique	Belfaux	365	
7	Marc	Lüthi	1942	Conseiller communal Expert en assurances	Belfaux	352	



---

## Election du Conseil communal de Belfaux du 20.03.2011

### Résultats / Ergebnisse

---

Liste: 3 Mouvement Arc-en-ciel Belfaux

Sigle / Kürzel: Mouvement Arc-en-ciel

Total des suffrages nominatifs / Kandidatenstimme: 464

Suffrages complémentaires / Zusatzstimmen: 398

Total des suffrages de parti / Parteistimmen: 862

Rang	Prénom	Nom	Ann. naiss. Geb.-Datum	Profession. Beruf	Domicile Wohnort	Suffrages Stimmen	Elu Gew.
1	Anne-Lise	Meyer	1947	Secrétaire Conseillère communale	Belfaux	195	*
2	François	Gendre	1952	Gestionnaire en logistique	Belfaux	142	
3	Jean-Pierre	Racine	1945	Commerçant retraité	Belfaux	127	

Formule 3b / Formular 3b

Ont obtenu de	1	2	3
Liste 1			
01.01 Schenev	95	16	14
01.02 Probst F	105	16	18
01.03 Corpata	104	12	8
01.04 Guccior	45		1
01.05 Jobin N	77	7	2
01.06 Litzistor	66	6	12
01.07 Vona Gi	87	6	3
Nombre des s	322		
Total No 1	901	63	58
Liste 2			
02.01 Berset S	22	101	13
02.02 Lüthi M	7	46	7
02.03 Vallat F	13	64	7
02.04 Wassm	13	80	10
02.05 Ajilian C	11	65	4
02.06 Krausk	13	79	5
02.07 Maître	10	68	4
Nombre des suffrages compl. / Zahl der Zu		172	
Total No 2	89	675	50
Liste 3			
03.01 Gendre	10	7	36
03.02 Meyer	26	17	40
03.03 Racine J	10	1	33
Nombre des suffrages compl. / Zahl der Zusatzstimmen			98
Total No 3	46	25	207
Suffrages blancs - Leere Stimmen			
TOTAL GENERAL	1036	763	315

99	Total		
31		156	
37		176	
19		143	
6		52	
16		102	
28		112	
24		120	
		322	
	161		1183
51		187	
22		82	
35		119	
39		142	
15		95	
33		130	
20		102	
		172	
	215		1029
14		67	
37		120	
8		52	
		98	
	59		337
	146		146
	581		2695